



# לغة، قانون وعدل שפה, משפט וצדק

سلسلة محاضرات  
סדרת מפגשים

**3.3.19 | الاحد יום א' 14:00-15:00**

**פרופ' ליאורה בילסקי וד"ר מראם מסארוה / בروفסור לינורה  
בילסקי ودكتور مرام مصاروة**

כפר קאסם: שפה וזיכרון מפוצל  
כפר קאסם: لغة وذاكرة مجزئة

**17.3.19 | الاحد יום א' 14:00-15:00**

**ד"ר מיטל פינטו / דكتور ميتال بينتو**

שפה שסועה: בין סולידאריות אזרחית, מעמד רשמי ומעמד מיוחד  
של השפה הערבית בישראל  
شرح لغوي: ما بين التضامن المدني، المكانة الرسمية والمكانة  
المميزة للغة العربية في إسرائيل

**7.4.19 | الاحد יום א' 14:00-15:00**

**עו"ד סאוסן זהר / المحامية سوسن زهر**

עד כמה אכן נפגע מעמד השפה הערבית בעקבות חוק יסוד:  
הלאום?

האם רצוי לתרגם מערבית לעברית?  
هل من الجدير والمرغوب ان نترجم من العربية للعبرية?

**5.5.19 | الاحد יום א' 14:00-15:00**

**ד"ר יוני מנדל / دكتور يوني مندל**

שלוש תובנות על מעמדה המעורער של הערבית בישראל:  
בעקבות בג"צ עדאלה (2002), משפט דארין טאטור (2017) וחוק  
הלאום (2018)

ثلاثة أفكار حول زعجة مكانة اللغة العربية في إسرائيل: عقب  
التماس عدالة (٢٠٠٢)، قضية دارين طاتور (٢٠١٧) وقانون القومية  
(٢٠١٨)

**15.5.19 | الاربعاء יום ד' 15:00-16:00**

**פרופ' יהודה שנהב / בروفסור יהודה שנהב**

האם ראוי ורצוי לתרגם מערבית לעברית?  
هل من الجدير والمرغوب ان نترجم من العربية للعبرية?

**29.5.19 | الاربعاء יום ד' 15:00-16:00**

**מר לואי ותד / السيد لؤي وتد**

ליילא האדומה והזאב: על תרגום ועיבוד של מעשיות בחברה  
הפלסטינית.

ليلى الحمراء والذئب: عن الترجمة واعادة صياغة الحكايات في  
المجتمع الفلسطيني

في سلسلة المحاضرات بعنوان "لغة،  
قانون وعدل"، بمبادرة مركز مينيرفا  
لحقوق الانسان في كلية الحقوق  
في جامعة تل ابيب، سوف يتم  
تسليط الضوء على اللغة العربية،  
مكانتها في المجتمع والثقافة،  
خاصة في ظل القوانين الاخيريه التي  
سنت وفي ظل المناشدة للتوجه الي  
المحاكم الدولية. المحور الاساسي في المحاضرات  
سوف يكون عن مكانة اللغة العربية في القانون  
المحلي والدولي وسوف يشمل مواضيع عديدة  
ومتنوعة في العلاقة بين القانون واللغة، جدلية  
الترجمة، الحق في الحصول على ترجمة في جهاز  
القضاء، الحق الجماعي في اللغة والثقافة، تأثير قانون  
اساس: القومية على اللغة العربية وغيرها. سيقدم  
المحاضرات مجموعة من المحاضرين والمحاضرات من  
مجال القانون، العلوم الاجتماعية ودراسات الثقافة.  
سلسلة المحاضرات مفتوحة لجميع الطلاب، طاقم  
الجامعة والمهتمين.

בסדרת הרצאות בנושא "שפה, משפט וצדק", מייסוד מרכז  
מינרבה לזכויות האדם בפקולטה למשפטים באוניברסיטת  
תל אביב, יושם דגש על השפה הערבית, מקומה בחברה  
ובתרבות, במיוחד לאור החקיקה האחרונה ועל רקע  
קריאות לפנות לערכאות בינלאומיות. הדגש בהרצאות  
יהיה על מקומה של השפה הערבית במשפט המקומי  
והבינלאומי והן יכללו מגוון נושאים בנקודת המפגש בין  
משפט ושפה, כגון סוגיות שעולות משאלת התרגום, הזכות  
לתרגום בבית משפט, זכות קולקטיבית לשפה ולתרבות,  
השפעת חוק יסוד: הלאום על השפה הערבית, ועוד.  
הדוברים בסדרה יהיו מתחומי המשפט, הסוציולוגיה  
ומחקר תרבות. סדרת ההרצאות פתוחה לסטודנטים,  
אנשי סגל ולקהל הרחב.

منظمات المحاضرات: الاء حاج يحيى وعدن طاتور  
מארגנות הסדרה: אלאא חאג' יחיא ועדן טאטור

نرجو التسجيل المسبق | יש להירשם מראש  
iditp@tauex.tau.ac.il

ستتم اللقاءات في قاعة ٢٠١  
המפגשים יתקיימו בחדר 201

